



FŐVÁROSI VÁRTERVEK Zrt. SZ 121/018
SAJÁT PÉLDÁNYA

**KERETMEGÁLLAPODÁS
EGYEDI (AZONNALI) DEVIZAÜGYLETEK
LEBONYOLÍTÁSÁRA**

SEG-102827-2 0000

amely létrejött egyrészről a(z)

FŐVÁROSI VÁRTERVEK Zrt. (cégnév) (rövidített cégnév);
székhelye, fióktelepe: MŰH BUDAPEST MŰH UT 23-27
telephelye:
fő tevékenységi köre: VILTEKMELES KEZELES, ELŐZTÁS
cégjegyzék helye és száma: 01-10-042451
adószáma: 10898824-2-44
KSH száma: 10898824-3600-MŰH
képviselőjében eljár: VESSEK FERENC VELEKŐ HELY (név, beosztás)
DR. KORVÁNY PÉTER PÜ -CONTROLLING IGAZGÁTO (név, beosztás)
(a továbbiakban: Ügyfél),

másrészről pedig az

MKB Bank Zrt. (1056 Budapest, Váci u. 38.)

Céggjegyzék helye és száma: Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg. 01-10-040952,

KSH száma: 10011922-6419-114-01), mint bank (továbbiakban: a "Bank"), (továbbiakban külön-külön "Fél", együttesen "Felek") között a mai napon az alábbi feltételek szerint:

1. MEGHATÁROZÁSOK

A jelen Szerződés szempontjából

Az "Egyedi Azonnali Árfolyam" vagy az adott devizának a Bank által jegyzett eladási árfolyamát jelenti (Egyedi Azonnali Eladás esetén) vagy az adott devizának Bank által jegyzett vételi árfolyamát jelenti (Egyedi Azonnali Vétel esetén), melyet mindkét esetben a Bank saját kizárólagos hatáskörében állapít meg az aktuális devizapiaci árfolyamok alapján.

Az "Egyedi Azonnali Eladás" a Bank által valamely devizának a vonatkozó Egyedi Azonnali Árfolyamon az Ügyfél részére Forintért vagy más devizáért történő eladását jelenti.

Az "Egyedi Azonnali Ügylet" vagy egy Egyedi Azonnali Eladást, vagy egy Egyedi Azonnali Vételt, vagy mindkettőt jelenti.

Az "Egyedi Azonnali Vétel" a Bank által valamely devizának a vonatkozó Egyedi Árfolyamon az Ügyféltől Forintért vagy más devizáért történő megvásárlását jelenti.

A "Banki nap" a hivatalos munkaszüneti továbbá a Bank által hivatalosan meghirdetett bankszünnapok, illetve az adott deviza banki központjában, valamint New Yorkban és/vagy Frankfurtban tartott banki szünnap kivételével bármelyik napot jelenti.

Az "Értéknap" a Tranzakciós napot maximum két Banki nappal követő napot jelenti.

A "Bankszámla" az Ügyfélnek a Banknál vezetett, az Ügyfél által megjelölt forint- illetve devizaszámláját jelenti.

A "Tranzakciós nap" azt a napot jelenti, amelyen a Bank és az Ügyfél Egyedi Azonnali Ügyletet köt egymással.

A "Konverziós tranzakció típus" azon deviza átváltással teljesülő banki szolgáltatások köre, amely tekintetében a Bank Egyedi Azonnali Ügylet megkötését vállalja.

A „Visszaigazolás” valamely Egyedi Azonnali Ügylet teljesítéséről kiadott jognyilatkozatot jelenti.

A „Szerződés” a jelen Keretmegállapodást és az ennek alapján létrejött valamennyi megállapodást, ügyletet jelenti.

A „*Fizetési megbízás*” a 3.1 pont szerinti okmányban foglalt vagy a 3.3.2 szerinti fizetési műveletre irányuló megbízást jelenti.

A „*Kereskedelmi devizaárfolyam*” a Bank által meghirdetett, a szokásos banki üzletmenet keretében feldolgozott kereskedelmi tételekre alkalmazott devizaárfolyamot jelenti.

2. SZERZŐDÉS TÁRGYA

2.1. A jelen Szerződésben foglalt feltételek szerint és a hatályos devizajogszabályok előírásainak megfelelően a Bank Egyedi Azonnali Ügyleteket köt az Ügyféllel.

2.2. Felek megállapodnak abban, hogy a közöttük létrejött valamennyi Egyedi Azonnali Ügyletre a jelen Szerződés rendelkezései az irányadóak, a Felek közt létrejött Egyedi Azonnali Ügyletek a jelen Szerződés részét képezik.

3. FELTÉTELEK

3.1. Konverziós tranzakció típusok

Egyedi Azonnali Árfolyamot a Bank kizárólag az alábbiakban felsorolásra kerülő Konverziós tranzakció típusok esetében felmerülő devizaátváltási műveletekre jegyez:

(a) bankelőzmény nélküli, kimenő deviza vagy forint átutalási megbízás

(okmánya: átutalási megbízás)

(b) bankelőzmény nélküli, beérkező deviza vagy forint jóváírás

(c) okmányos devizaműveletek

import inkasszó (okmánya: átutalási megbízás)

export inkasszó

import akkreditív (okmánya: akkreditív dokumentáció, vagy levélbeli megbízás) export akkreditív/garancia keretében kimenő, illetve beérkező megbízás

(d) deviza / forint és deviza / deviza számlakonverzió,

(okmánya: átutalási megbízás)

(e) devizahitelhez kapcsolódó konverzió (okmánya: átutalási megbízás, illetve

folyósítási kérelem esetén átutalási megbízás/levélbeli megbízás)

(f) csekk ellenértékének elszámolása.

3.2. Fedezet

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Bank Egyedi Azonnali Ügylet megkötését csak abban az esetben vállalja, ha a Tranzakciós napon az ügylet fedezetéül szolgáló összeg az Ügyfél Banknál vezetett számláján rendelkezésre áll, és a Bank javára zárolásra került; illetve beérkező deviza vagy forint jóváírás esetén a fedezetet a Bank számláján az Ügyfél javára jóváírták, vagy a Bank által megfelelő kockázati besorolású bank a befolyó ellenérték átutalását igazolta. Ellenkező esetben a Bank az Ügyfél Egyedi Azonnali Ügylet megkötésére vonatkozó ajánlatkérését elutasítja.

3.3. Fizetési megbízás

3.3.1. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Bank az Egyedi Azonnali Ügylet teljesítését csak azt követően vállalja, hogy az Ügyfél az Egyedi Azonnali Ügyletkezelő Fizetési megbízást a Bankhoz benyújtja. Az Egyedi Azonnali Ügyletkezelő Fizetési megbízást az Ügyfél a Bankhoz papíralapon és elektronikus csatornán nyújthatja be, a 3.3.2 pontban foglalt kivétellel.

3.3.2. Amennyiben a megbízás az Ügyfél Banknál vezetett két bankszámlája közötti átutalásra irányul, a Bank Fizetési megbízásnak tekinti

(i) az Ügyfél telefonon közölt, vagy

(ii) az Ügyfél által telefaxon küldött

átutalási kérelmét is, amennyiben a jóváírandó és terhelendő bankszámlaszám egyértelműen meghatározható.

3.3.3. A jelen Szerződésben meghatározott Konverziós tranzakciós típusokkal kapcsolatos Fizetési megbízásokra a III. Devizabelföldi jogi személyek, jogi személyiség nélküli szervezetek forint- és devizaszámla kondíciós listában, illetve a XXXI. Diplomáciai testületek forint- és devizaszámla vezetésének kondíciós listában meghatározott befogadási határidők, valamint kondíciók vonatkoznak.

3.3.4. A Fizetési megbízások teljesítésének Értéknapját az Ügyfél az Egyedi Azonnali Ügylet megkötésekor határozza meg, ennek hiányában pedig Bank a 4.1.5-4.1.7 pontokban foglaltak szerint jár el a Fizetési megbízások teljesítését illetően.

3.4. Összeg

Az Egyedi Azonnali Árfolyamjegyzés legkevesebb 50.000,- euróval egyenértékű deviza értékre történhet, ennél alacsonyabb összegre Egyedi Azonnali Árfolyamot a Bank nem jegyez.

A Magyar Nemzeti Bank általi későbbi esetleges korlátozások életbe lépésétől kezdve a Bank fenntartja azt a jogát, hogy hasonló korlátozást léptessen életbe.

4. AZ ÜZLETKÖTÉS FOLYAMATA

4.1. Üzletkötés

4.1.1. A Bank Egyedi Azonnali Ügyletet a XVI. a Befektetési Szolgáltatások, és Kiegészítő Befektetési Szolgáltatásokról szóló Kondíciós Listában meghatározott időpontokban köt.

4.1.2. Amennyiben az üzletkötés 3. pontban meghatározott előfeltételei teljesülnek, a Bank az Ügyfél részére telefonon keresztül az Egyedi Azonnali Ügyletre árfolyam ajánlatot tesz.

4.1.3. Az Ügyfél részére ajánlott Egyedi Azonnali Árfolyam csak annak az Ügyfél által azonnal, telefonon történő elfogadása esetén kötelező a Felekre nézve. Ha az Ügyfél az ajánlatot elfogadja, a Felek között az Egyedi Azonnali Ügylet minden további jogcselekmény nélkül létrejön.

4.1.4. Ha az Ügyfél nem fogadja el azonnal a Bank által jegyzett Egyedi Azonnali Árfolyamot, akkor az csak tájékoztató jellegűnek tekintendő. A Bank fenntartja magának azt a jogot, hogy az általa ajánlott árfolyamot a telefonos üzletkötés folyamán a kölcsönös elfogadásig a devizapiaci körülményekkel összhangban módosítsa. Az ily módon megállapított és véglegesített Egyedi Azonnali Árfolyam mértékét a Felek a továbbiakban nem változtathatják meg, és nem vonhatják vissza.

4.1.5. Amennyiben az Ügyfél a Bank Egyedi Azonnali Ügyletre vonatkozó árfolyam ajánlatát nem fogadja el, az ajánlattétel napján

(a) a jelen Szerződés „C” mellékleteként szereplő lap kitöltésével telefax útján írásban rendelkezhet a már beadott Fizetési megbízása sorsáról, beleértve azt az esetet is, amikor a Fizetési megbízást visszavonja. Az Ügyfél ezen jogával Fizetési megbízásonként egyszer élhet.

(b) telefonon kérheti, hogy a Fizetési megbízást a Bank kereskedelmi devizaárfolyam alkalmazásával hajtsa végre.

(c) telefonon jelezheti, hogy két banki napon belül új ajánlatot fog kérni, és addig a Banknak a Fizetési megbízást függőben kell tartania.

4.1.6. Az Ügyfél jelen Szerződés aláírásával megbízza a Bankot, hogy amennyiben a Bank Egyedi Azonnali Ügyletre vonatkozó ajánlatát nem fogadja el, és az ajánlattétel napján a 4.1.5(a) vagy (b) pont szerint sem rendelkezik, akkor a Bank a Fizetési megbízást az ajánlattételt követő banki napon jegyzett kereskedelmi devizaárfolyam alkalmazásával hajtsa végre.

4.1.7. Amennyiben az Ügyfél a C melléklet (b) pontja szerint, vagy a 4.1.5(c) pontban foglaltak szerint rendelkezett, de a két banki napos határidő ajánlatkérés és üzletkötés nélkül telik el, akkor Ügyfél jelen Szerződés aláírásával azzal bízza meg a Bankot, hogy a Fizetési megbízást az első ajánlattételtől számított harmadik banki napon jegyzett kereskedelmi devizaárfolyam alkalmazásával hajtsa végre.

4.2. *Visszaigazolás*

4.2.1. A Bank a jelen Szerződés 4.1. pontja szerinti telefonon történő megállapodást a Tranzakciós napon telefax formájában az Ügyfélnek igazolja (továbbiakban: Visszaigazolás). Az Ügyfél a Visszaigazolást köteles telefax útján megerősíteni.

4.2.2. Az Ügyfél megerősítésének tartalmaznia kell a Visszaigazolásban foglaltak szó szerinti elfogadását. Amennyiben a Bank által írt Visszaigazolásban foglaltak az Ügyfél megítélése szerint eltérnek a telefoni megállapodástól, az Ügyfél köteles haladéktalanul felvenni a kapcsolatot a Bankkal az eltérés okainak tisztázása és a hibás Visszaigazolás miatt esetleg felmerülő károk enyhítése érdekében.

4.2.3 Amennyiben az Ügyfél a banki Visszaigazolást tartalmazó telefaxot a Tranzakciós nap XVI. a Befektetési Szolgáltatások, és Kiegészítő Befektetési Szolgáltatásokról szóló Kondíciós Listában szereplő záró időpontjáig nem erősíti meg a Bank által küldött Visszaigazoláson megjelölt telefax számra, a Bank a jelen Szerződés 4.1. pontja szerinti telefonon történő megállapodást az Ügyfél által nem vitatottnak tekinti.

4.3. *Elszámolás*

Egyedi Azonnali Eladás esetén az ügylet ellenértékét a Bank a Tranzakciós napon zárolja az Ügyfél számláján, majd a zárolt ellenértékkel az Ügyfél számláját az Értéknapon megterheli, az eladás összegét pedig jóváírja. Egyedi Azonnali Vétel esetén az ügylet összegét a Bank a Tranzakciós napon zárolja az Ügyfél számláján, majd a zárolt összeggel az Ügyfél számláját az Értéknapon terheli, míg a vétel ellenértékét jóváírja az Ügyfél számláján.

5. ÜZLETKÖTŐK

5.1. Az Ügyfél a jelen Szerződés „A” mellékletében tünteti fel azon személyek nevét, telefon- és telefaxszámát, akiket a melléklet kitöltésével meghatalmaz arra, hogy nevében és képviselőként Egyedi Azonnali Árfolyamra ajánlatot kérjenek és Egyedi Azonnali Ügyletet kössenek (továbbiakban: Üzletkötők).

5.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Üzletkötők bankszámla feletti rendelkezését a Bank csak az általuk kötött Egyedi Azonnali Ügyletkezhez kapcsolódó Fizetési megbízás teljesítéséhez fogadja el, kivéve, ha az adott személyt az Ügyfél bankszámla feletti rendelkezésre külön is felhatalmazta.

5.3. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az általa bejelentett Üzletkötők képviselői és üzletkötési jogosultságát a Bank csak a pénzmossás megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2003. évi XV. törvény szerinti azonosításuk Bank által történt elvégzését követően fogadja el.

5.4. Az Üzletkötők az „A” melléklet banki nyilvántartásba vételét követően, de legkésőbb a Bankhoz történő benyújtását követő banki naptól kezdődően köthetnek jelen Szerződés alapján Egyedi Azonnali Ügyleteket. Fenti szabályok az Üzletkötők személyében bekövetkezett változás bejelentésére vonatkozóan is irányadók.

5.5. Félreértések elkerülése érdekében a Felek rögzítik, hogy a telefonos üzletkötés során az Ügyfél nevében és képviselőként az Üzletkötők jogosultak eljárni. Bármilyen írásbeli jognyilatkozathoz azonban az Ügyfél cégszerű aláírási joggal rendelkező képviselőinek aláírása szükséges.

6. HANGRÖGZÍTÉS, JELSZÓ

6.1. A Bank jogosult a Bank és az Ügyfél között az Egyedi Azonnali Ügyletre vonatkozó telefonbeszélgetést rögzíteni, és a beszélgetést a jogszabályok által előírt határidőig megőrizni. A felvétel a Bank és az Ügyfél között létrejött megállapodás bizonyítékául szolgál. Amennyiben az adott üzletkötés telefonon történő rögzítése bármely okból elmarad, ez az ügylet érvényességét nem érinti.

6.2. A Bank és az Ügyfél megállapodnak olyan jelszóban, amelyet az Ügyfél az Egyedi Azonnali Ügylettel kapcsolatos valamennyi telefonbeszélgetés során használni köteles, és a Bank az Egyedi Azonnali Ügyletet csak akkor tekinti megkötöttnek, ha az Üzletkötő az adott jelszót használja. A jelszó két részből áll, melynek első felét az Üzletkötő az ajánlat elfogadásakor telefonon közli a Bank alkalmazottjával, aki az Üzletkötő erre irányuló kérésére válaszként elmondja a Bank jelszavát.

6.3. A telefonos üzletkötés során a Bank az Ügyletet kizárólag a jelszó használatán keresztül azonosítja.

6.4. Ha jelen Szerződés bármilyen telefonon történő közlésre hivatkozik, azon minden esetben jelszóval megerősített közlést kell érteni.

7. NYILATKOZATOK

Az Ügyfél a Bank felé az alábbi nyilatkozatokat teszi (a nyilatkozatokat úgy kell tekinteni, mintha azokat az Ügyfél minden olyan napon is megtette volna, amikor egyedi Azonnali Ügyletet bonyolított le.):

7.1. Az Ügyfél jogosult jelen Szerződés és a jelen Szerződéshez kapcsolódó bármilyen olyan dokumentum aláírására, és az azokban foglaltak teljesítésére, amelyekben félként szerepel. Az Ügyfél kijelenti, hogy külön-külön beszerzett minden olyan szükséges jóváhagyást, amely felhatalmazást ad a jelen Szerződés és az ahhoz kapcsolódó dokumentumok aláírására, és az ezekben foglalt kötelezettségek teljesítésére. Az Ügyfél kijelenti továbbá, hogy jelen Szerződésben foglaltak nem ütköznek az Ügyfél által megkötött egyéb szerződésben vállalt kötelezettségeibe.

7.2. Az Ügyfél kijelenti, hogy az általa a Banknak adott minden írásbeli információ az információadás napján a valóságnak megfelel és teljes. Amennyiben az Ügyfél által a Banknak nyújtott információ bármely adata utóbb megváltozik, az Ügyfél köteles ezt a változást haladéktalanul a Bank tudomására hozni.

7.3. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Bank által az Ügyfél részére jegyzett Egyedi Azonnali Árfolyam eltérhet a Bank által azonos banki napon a szokásos banki üzletmenet keretében feldolgozott tételekre alkalmazott és a Bank által meghirdetett árfolyamtól és nem feltétlenül kedvezőbb annál.

7.4. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Egyedi Azonnali Árfolyam elfogadása esetén felmerülő veszteségekért a Bank nem tehető felelőssé, kivéve, ha a Bank az Egyedi Azonnali Árfolyam alkalmazása során a jelen Szerződésben részletezett kötelezettségeinek megszegésével, neki felróható módon okoz kárt az Ügyfélnek.

7.5. Az Ügyfél elismeri, hogy az Egyedi Azonnali Árfolyamjegyzések utólagos nyereségességét lehetetlen garantálni és igazolja, hogy a Banktól, vagy annak alkalmazottjától semmilyen nyereségre vonatkozó garanciát nem kapott, továbbá kijelenti, hogy a jelen Szerződést sem ilyen garanciák vagy nyilatkozatok mérlegelése, vagy azokra való hagyatkozás alapján írta alá.

7.6. Az Ügyfél kijelenti, hogy vele kapcsolatban nincs folyamatban, illetve nem fenyegeti olyan bírósági vagy közigazgatási eljárás, amely a jelen Szerződés jogszerűségét, érvényességét, vagy végrehajthatóságát befolyásolná, vagy csökkentené Ügyfél azon képességét, hogy jelen Szerződésből, illetve a jelen Szerződés alapján kötött ügyletekből fakadó kötelezettségét teljesítse.

7.7. Az Ügyfél kijelenti, hogy a jelen Szerződés aláírása, az abban foglaltak teljesítése nem ütközik jogszabályba vagy társasági dokumentumba.

7.8. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az általa fizetendő összegeket nem lehet beszámítással vagy ellenköveteléssel csökkenteni.

8. VEGYES RENDELKEZÉSEK

8.1. Irányadó jog

Jelen Szerződésre a magyar jog az irányadó.

8.2. Értesítések

8.2.1. Jelen Szerződéssel kapcsolatos minden értesítést és egyéb közlést postán vagy telefaxon kell elküldeni a jelen Szerződés „A” mellékletében meghatározott címre, vagy telefon-/telefaxszámra, illetve bármilyen számra vagy címre, amelyet a Felek jelen pont rendelkezéseivel összhangban a másik Féllel írásban közöltek. Minden ilyen értesítés átvételkor válik hatályossá.

8.2.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a telefaxon érkező, 3.3.2(ii) pont szerinti Fizetési megbízásokat, a C mellékletet és egyéb közléseket a Bank minden esetben az Ügyféltől származónak tekinti, és az aláírás vizsgálaton kívül más azonosító intézkedést nem végez. A Bank kizárja a felelősségét a telefaxon adott Fizetési megbízásokkal és egyéb közlésekkel kapcsolatos minden lehetséges visszaéléssel kapcsolatban. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a telefaxon adott megbízásai szerződésszerű teljesítéséből fakadó esetleges károk kizárólag az Ügyfelet terhelik.

8.3. Felmondás

Jelen Szerződést a Felek határozatlan időre hozták létre. Mind a Bank, mind az Ügyfél jogosult a jelen Szerződést 30 napos felmondási idővel bármikor, írásban felmondani. Továbbá mindkét fél jogosult jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a másik fél a jelen Szerződésből származó valamely kötelezettsége vonatkozásában súlyos szerződésszegést követ el, mindazonáltal a jelen Szerződés felmondása a már megkötött Egyedi Azonnali Ügyletek érvényességét nem érinti.

8.4. A Bank Üzletszabályzata

Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Bank A bankszámlák vezetéséről, a betétgyűjtésről és a kapcsolódó szolgáltatásokról szóló Üzletszabályzatának (a továbbiakban: Üzletszabályzat) Általános rendelkezések című I. fejezetében foglaltak irányadók.

Az Ügyfél a Bank „A bankszámlák vezetéséről, a betétgyűjtésről és a kapcsolódó szolgáltatásokról” szóló üzletszabályzatának kézbesítésre vonatkozó rendelkezéseit (az Értesítésről szóló 4.2. pont) megismerte és azt magára nézve kötelezőnek fogadja el.

Jelen Szerződés aláírásával Ügyfél kijelenti, hogy az Üzletszabályzatban, valamint a XVI. a Befektetési Szolgáltatások és Kiegészítő Befektetési Szolgáltatásokról szóló Kondíciós Listában, a V2. Jogi személyek, jogi személyiség nélküli szervezetek forint és devizaszámla valamint, a XXXI. Diplomáciai testületek forint- és devizaszámla vezetésének kondíciós listájában foglaltakat megismerte, az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el, valamint kijelenti, hogy az Üzletszabályzat egy példányát jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg, illetve azt megelőzően átvette.

8.5. Jogviták, illetékesség

Bármely vita eldöntésére, amely az Üzletszabályzattal, illetve a jelen Szerződéssel összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek alávetik magukat a Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbíróóság kizárólagos döntésének azzal, hogy a Választottbíróóság saját Eljárási szabályzata szerint jár el. Jelen Szerződés a Pénz és Tőkepiaci Állandó Választottbíróóság hatáskörének megalapozásául szolgál.

Jelen Szerződés a mellékleteivel együtt érvényes.

Budapest, 2012.08.09. MKB Bank Zrt. | 11

MKB Bank Zrt.

SZ 119/001
FŐVÁROSI VÍZMŰVEK
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Ügyfél (Cégszerű aláírás)

Mellékletek:

1. „A” Az Ügyfél részéről meghatalmazott Üzletkötők adatai
2. „B” Jelszó (Kérjük szerződéskötéskor kitölteni!)
3. „C” Rendelkezés
4. „D” Bank részéről Egyedi kötések megkötésére jogosultak adatai